

Հ Ա Մ Ա Ձ Ա Յ Ն Ա Պ Ի Ր

**Դ Ա Ն Ի Ա Յ Ի Թ Ա Պ Ա Վ Ո Ր Ո Ւ Թ Յ Ա Ն Կ Ա Ռ Ա Վ Ա Ր Ո Ւ Թ Յ Ա Ն Ե Վ
Հ Ա Յ Ա Ս Տ Ա Ն Ի Հ Ա Ն Ր Ա Պ Ե Տ Ո Ւ Թ Յ Ա Ն Կ Ա Ռ Ա Վ Ա Ր Ո Ւ Թ Յ Ա Ն Մ Ի Ջ Ե Վ
Վ Ի Ջ Ա Ն Ե Ր Ի Տ Ր Ա Մ Ա Դ Ր Ո Ւ Մ Ը Դ Յ Ո Ւ Ր Ա Յ Ն Ե Լ Ո Ւ Մ Ա Ս Ի Ն**

Դանիայի Թագավորության Կառավարությունը և
Հայաստանի Հանրապետության Կառավարությունը
(այսուհետև՝ Կողմեր),

Ցանկանալով դյուրացնել ժողովուրդների միջև
շփումները՝ որպես տնտեսական, հումանիտար,
մշակութային, գիտական և այլ կապերի կայուն
զարգացման կարևոր պայման, դյուրացնելով
Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիներին
վիզաների տրամադրումը,

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼՈՎ, որ 2013 թվականի հունվարի 10-ից
Եվրոպական միության բոլոր քաղաքացիները 90 օրը
չգերազանցող ժամանակահատվածով Հայաստանի
Հանրապետությունում ուղևորվելիս կամ Հայաստանի
Հանրապետության տարածքով տարանցմամբ անցնելիս
ազատված են վիզայի պահանջից,

ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՎ, որ եթե Հայաստանի
Հանրապետությունը վերականգնի վիզայի
պահանջները Եվրոպական միության քաղաքացիների
կամ նրանց որոշ կատեգորիաների համար, Հայաստանի
Հանրապետության քաղաքացիներին սույն
Համաձայնագրով տրամադրված նույն
դյուրացումները, ինքնաբերաբար, փոխադարձության
հիման վրա կկիրառվեն Դանիայի Թագավորության
քաղաքացիներին կատմամբ,

ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՎ, որ վիզայի տրամադրումը դյուրացնելը չպետք է հանգեցնի անօրինականերգադթի, և հատուկ ուշադրություն դարձնելով անվտանգության ու հետընդունման հարցերին,

ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՎ Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիներին համար համապատասխան ժամկետներում առանց վիզաների ճանապարհորդության ռեժիմ սահմանելու նպատակով աստիճանական քայլեր ձեռնարկելու Եվրոպական միության մտադրությունը՝ պայմանով, որ առկա լինեն պայմաններ լավ կառավարելի և անվտանգ շարժունակության համար,

ՀԻՄՆՎԵԼՈՎ Հայաստանի Հանրապետության և Եվրոպական միության միջև վիզաների տրամադրումը դյուրացնելու մասին 2012 թվականի դեկտեմբերի 17-ին ստորագրված համաձայնագրի և Դանիայի Թագավորությանը վերաբերող դրան կցված համատեղ հայտարարության վրա,

Հ Ա Մ Ա Ձ Ա Յ Ն Ե Ց Ի Ն Հ Ե Տ Ե Վ Յ Ա Լ Ի Մ Ա Ս Ի Ն .

Հ Ո Ղ Վ Ա Յ 1

Ն պատակը և կիրառման շրջանակը

1. Սույն Համաձայնագրի նպատակն է դյուրացնել վիզաների տրամադրումը Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիներին Դանիայի Թագավորության տարածք և Շենգենյան գոտու ցանկացած այլ անդամ պետություն 180 օրվա դյուրացան չյուր ժամանակահատվածում 90 օրից ոչ ավել տևողությունամբ ծրագրված այցի համար:

2. Եթե Հայաստանի Հանրապետությանը վերականգնի վիզայի պահանջները Եվրոպական միության քաղաքացիների կամ նրանց որոշ կատեգորիաների համար, Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիներին սույն Համաձայնագրով տրամադրված սույն դյուրացումները, ինքնաբերաբար, փոխադարձության հիման վրա կկիրառվեն Դանիայի Թագավորության քաղաքացիներին կատմամբ:

Հ Ո Ղ Վ Ա Շ 2

Ը ն դ հ ա ն ու ը ղ ու յ թ ը

1. Սույն Համաձայնագրով նախատեսված՝ վիզայի տրամադրման դյուրացումները Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիների համար կիրառվում են այնքանով, որքանով նրանք ազատված չեն վիզայի պահանջից Եվրոպական միության օրենսդրությամբ կամ Դանիայի Թագավորության ներպետական օրենսդրությամբ, սույն Համաձայնագրով կամ այլ միջազգային համաձայնագրերով:

2. Դանիայի Թագավորության կամ Հայաստանի Հանրապետության ներպետական օրենսդրությունը կամ Եվրոպական միության օրենսդրությունը կիրառվում է սույն Համաձայնագրի դրույթներով չկարգավորվող այնպիսի հարցերի նկատմամբ, ինչպիսիք են վիզայի տրամադրումը մերժելը, ճամփորդական փաստաթղթերի ճանաչումը, ապրուստի բավարարմիջոցների վերաբերյալ ապացույցները և մուտքի մերժումն ու վտարման միջոցառումները:

Հ Ո Ղ Վ Ա Շ 3

Ս ա հ մ ա ն ու մ ն եր ը

Ս ու յ ն Հ ա մ ա ծ ա յ ն ա գ ռ ի ն պ ա տ ա կ ո վ ՝

a) «Դանիայի Թագավորության քաղաքացի» նշանակում է՝ ցանկացած անձ, ով ունի Դանիայի Թագավորության քաղաքացիություն՝ Դանիայի Թագավորության ներպետական օրենսդրությանը համապատասխան.

b) «Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի» նշանակում է՝ ցանկացած անձ, ով ունի Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիություն՝ Հայաստանի Հանրապետության ներպետական օրենսդրությանը համապատասխան.

c) «վիզա» նշանակում է՝ Դանիայի Թագավորության կողմից տրված թույլտվություն կամ Դանիայի Թագավորության կողմից ընդունված որոշում՝ հետևյալ նպատակով.

- մ ու տ ք գ ո ռ ծ ե լ ու Դանիայի Թագավորության տարածք կամ Շենգենյան գոտու ցանկացած այլ անդամ պետություն 180 օրվա ցանկացած ժամանակահատվածի ընթացքում 90 օրից ոչ ավել ժամանակահատվածով ծրագրված այցի համար.

- մ ու տ ք գ ո ռ ծ ե լ ու Դանիայի Թագավորության կամ Շենգենյան գոտու ցանկացած այլ անդամ պետության տարածքով տարանցմամբ անցելու համար.

d) «օրինական բնակվող անձ» նշանակում է՝ Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի, ում թույլատրվել կամ իրավունք է տրվել ոչ ավել, քան 90 օր գտնվել Շենգենյան գոտու անդամ պետության տարածքում՝ եվրոպական միության օրենսդրության կամ ներպետական օրենսդրության հիման վրա.

e) «Շենգենյան գոտու անդամ պետություն» նշանակում է՝ ցանկացած պետություն, որն ամբողջությամբ կիրառում է Շենգենյան դրույթները (Acquis).

դ) «Շենգենյան տարածք» նշանակում է՝ Շենգենյան գոտու անդամ պետություններին տարածք:

Հ Ո Ղ Վ Ա Մ 4

Ուղևորության նպատակի վերաբերյալ փաստաթղթերով հիմնավորված ապացույց

1. Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիներին հետևյալ կատեգորիաների համար հետևյալ փաստաթղթերը բավարար են՝ հիմնավորելու համար ճամփորդության նպատակը դեպի մյուս կողմ.

a) մերձավոր ազգականների համար՝ ամուսիններ, երեխաներ (ներառյալ որդեգրվածները), ծնողներ (ներառյալ խնամակալները), տատիկներ, պապիկներ և թոռներ, ովքեր այցելում են Դանիայի Թագավորության տարածքում օրինական բնակվող Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիներին կամ Դանիայի Թագավորության տարածքում բնակվող Դանիայի Թագավորության քաղաքացիներին՝

-գրավոր դիմում հյուրընկալող անձից.

b) պաշտոնական պատվիրակություններին անդամներին՝ ներառյալ նման պատվիրակություններին մշտական անդամներին համար, որոնք Հայաստանի Հանրապետությանն ուղղված պաշտոնական հրավերի հիման վրա մասնակցում են հանդիպումներին, խորհրդակցություններին, բանակցություններին կամ փոխանակման ծրագրերին, ինչպես նաև միջկառավարական կազմակերպություններին կողմից Դանիայի Թագավորության տարածքում կազմակերպվող միջոցառումներին՝

- Հայաստանի Հանրապետության իրավասու մարմնի կողմից տրված գրույթում, որով հաստատվում է, որ դիմողն իր պատվիրակության անդամ է, համապատասխանաբար՝ իր պատվիրակության մշտական անդամ, ով մեկնում է Դանիայի Թագավորության տարածք՝ մասնակցելու վերը նշված միջոցառումներին, որին կից ներկայացվում է պաշտոնական հրավերի պատճենը.

գ) դպրոցականների, ուսանողների, հետքուհական կրթություներ ստացող անձանց և ուղեկցող ուսուցիչների համար, ովքեր ձեռնարկում են ուղևորություններ ուսման կամ ուսումնական վերապատրաստման նպատակներով ներառյալ՝ փոխանակման ծրագրերի, ինչպես նաև դպրոցի հետ կապված գործունեության այլ ոլորտների շրջանակում՝

- հյուրընկալող համալսարանի, քոլեջի կամ դպրոցի կողմից գրավոր դիմում, կամ ընդունման մասին վկայական, կամ ուսանողական քարտեր, կամ դասընթացներին մասնակցության մասին վկայականներ.

դ) բուժման նպատակով այցելող և ուղեկցող՝ անհրաժեշտանձանց համար՝

- բուժիմնարկի պաշտոնական փաստաթուղթ, որով հաստատվում է տվյալ հիմնարկում բուժօգնություն ստանալու անհրաժեշտությունը, ուղեկցման անհրաժեշտությունը և բուժման վճարումներին համար բավարար ֆինանսական միջոցների մասին ապացույցը.

ե) լրագրողներին և մասնագիտական պարտականություններին կատարման շրջանակներում նրանց ուղեկցող տեխնիկական անձնակազմի համար՝

- մասնագիտական կազմակերպության կամ դիմողի գործատուի կողմից տրված վկայական կամ այլ փաստաթուղթ, որն ապացուցում է, որ տվյալ անձը որակավորված լրագրող է, և որում նշվում է, որ ուղևորության նպատակն է լրագրողական աշխատանք կատարելը, կամ ապացուցում է, որ նա այն տեխնիկական անձնակազմի անդամ է, որն ուղեկցում է լրագրողին մասնագիտական պարտականությունների կատարման շրջանակներում:

դ) միջազգային սպորտային միջոցառումների մասնակիցներին և մասնագիտական պարտականությունների կատարման շրջանակներում նրանց ուղեկցող անձանց համար՝

- հյուրընկալող կազմակերպության, իրավասու մարմիններին, ազգային սպորտային ֆեդերացիաների կամ Դանիայի Թագավորության ազգային օլիմպիական կոմիտեեների կողմից գրավոր դիմում:

զ) գործարարներին և բիզնես կազմակերպություններին և ներկայացուցիչների համար՝

- հյուրընկալող իրավաբանական անձի կամ ընկերության, կազմակերպության կամ այդպիսի իրավաբանական անձի կամ ընկերության գրասենյակի կամ մասնաճյուղի, Դանիայի Թագավորության պետական կամ տեղական իշխանությունների կամ կազմակերպող կոմիտեեների կամ Դանիայի Թագավորության տարածքում անցկացվող առևտրային և արդյունաբերական ցուցահանդեսների, խորհրդաժողովների և համաժողովների կողմից տրված գրավոր դիմում, որը հաստատված է իրավասու մարմիններին կողմից՝ ներպետական օրենսդրությանը համապատասխան,

h) Դանիայի Թագավորության տարածքում
անցկացվող միջազգային ցուցահանդեսներին,
խորհրդաժողովներին, համաժողովներին,
սեմինարներին կամ այլ նմանատիպ միջոցառումներին
մասնակցող մասնագետներին համար՝

- հյուրընկալող կազմակերպության կողմից
գրավոր դիմում, որը հաստատում է, որ տվյալ անձը
մասնակցում է այդ միջոցառմանը.

ի) քաղաքացիական հասարակության
կազմակերպություններին ներկայացուցիչներին և
Դանիայի Թագավորությունում գրանցված հայկական
համայնքային ոչ առևտրային
կազմակերպություններին կողմից հրավիրված անձանց
համար, որոնք ձեռնարկում են ուղևորություններ
ուսումնական վերապատրաստումներին,
սեմինարներին, խորհրդաժողովներին մասնակցելու
նպատակներով, ներառյալ՝ փոխանակման ծրագրերի կամ
համահայկական և համայնքային աջակցության
ծրագրերի շրջանակներում.

- հյուրընկալող կազմակերպության կողմից
տրված գրավոր դիմում, հաստատում, որ այդ անձը
քաղաքացիական հասարակության կազմակերպության
ներկայացուցիչ է կամ մասնակցում է համահայկական
կամ համայնքային աջակցության գործունեությանը, և
համապատասխան գրանցամատյանից վկայական նման
կազմակերպության հիմնադրման մասին, որը տրվում է
պետական մարմնի կողմից՝ ներպետական
օրենսդրությանը համապատասխան.

յ) գիտական, ակադեմիական, մշակութային և
գեղարվեստական աշխատանքներին մասնակցող անձանց
համար՝ ներառյալ համալսարանական և այլ
փոխանակման ծրագրերը՝

- գրավոր դիմում հյուրընկալող
կազմակերպության կողմից՝ այդ աշխատանքներին
մասնակցելու համար.

կ) Հայաստանի Հանրապետության ներքին գրանցված տրանսպորտային միջոցների վարորդների համար, ովքեր իրականացնում են միջազգային բեռնափոխադրումների և ուղևորների փոխադրման ծառայությունների դեպի Դանիայի Թագավորության տարածք՝

- միջազգային ճանապարհային փոխադրումների իրականացնող Հայաստանի Հանրապետության փոխադրողների ազգային ասոցիացիայից (միություններից) գրավոր դիմում, որում նշվում է ուղևորությունների նպատակը, երթուղին, տևողությունը և հաճախականությունը.

լ) քույր քաղաքների և այլ քաղաքային մարմինների կողմից կազմակերպված պաշտոնական փոխանակման ծրագրերի մասնակիցների համար՝

- այդ քաղաքների վարչակազմի ղեկավարի /քաղաքապետի կամ քաղաքային իշխանությունների կողմից տրված գրավոր դիմում:

մ) գին վորական և քաղաքացիական շիրիմներ այցելելու համար.

- պաշտոնական փաստաթուղթ, որը հաստատում է գերեզմանի գոյությունը և պահպանված լինելը, ինչպես նաև ազգակցական կամ այլ կապերը դիմողի և հանգուցյալի միջև:

2. Սույն հոդվածի նպատակներով՝ գրավոր դիմումը ներառում է հետևյալը.

ա) հրավիրված անձի համար՝ անունը և ազգանունը, ծննդյան օրը, ամիսը, տարեթիվը, սեռը, քաղաքացիությունը, անձնագրի համարը, ուղևորության ժամկետը և նպատակը, մուտքերի քանակը և, համապատասխանաբար, ամուսնու և երեխաների անունները, ովքեր ճանապարհորդում են հրավիրված անձի հետ.

բ) հրավիրող անձի համար՝ անունը, ազգանունը և հասցեն.

զ) հրավիրող իրավաբանական անձի, ընկերության կամ կազմակերպության համար՝ լրիվ անվանումն ու հասցեն, և.

- եթե դիմումը տրվել է կազմակերպության կամ մարմնի կողմից՝ այն անձի անունը և պաշտոնը, ով ստորագրել է դիմումը.

- եթե հրավիրող անձը իրավաբանական անձ կամ ընկերություն կամ նման իրավաբանական անձի կամ ընկերության գրասենյակ կամ մասնաճյուղ է՝ հիմնադրված Դանիայի Թագավորության տարածքում՝ գրանցման համարը, ինչպես պահանջվում է Դանիայի Թագավորության ներպետական օրենսդրությամբ:

3. Սույն հոդվածի 1-ին կետում նշված կատեգորիաների անձանց համար վիզաների բոլոր կատեգորիաները տրվում են պարզեցված ընթացակարգով՝ առանց պահանջելու ուղևորության նպատակի հետկապված որևէ այլ հիմնավորում, հրավեր կամ վավերացում, որը նախատեսված է Դանիայի Թագավորության օրենսդրությամբ:

Հ Ո Ղ Վ Ա Յ 5

Բազմակի մուտքի վիզաների տրամադրումը

1. Դանիայի Թագավորության դիվանագիտական ներկայացուցչությունները և հյուպատոսական հիմնարկները մինչև 5 տարվա վավերականության ժամկետով բազմակի մուտքի վիզաներ են տրամադրում հետևյալ կատեգորիաների անձանց.

ա) Դանիայի Թագավորության տարածքում բնակվող Դանիայի Թագավորության քաղաքացիներին կամ Դանիայի Թագավորության տարածքում օրինական բնակվող Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիներին այցելող ամուսիններին, երեխաներին (ներառյալ որդեգրվածները), որոնց 21 տարին չի լրացել, կամ ովքեր գտնվում են խնամքի տակ, և՛ ծնողներին (ներառյալ խնամակալները).

բ) կենտրոնական և տարածքային մարմիններին և սահմանադրական ու բարձրագույն դատարաններին անդամներին, ովքեր իրենց պարտականությունները կատարելիս սույն Համաձայնագրով ազատված չեն վիճայի պահանջից .

զ) պաշտոնական պատվիրակություններին մշտական անդամներին, ովքեր Հայաստանի Հանրապետությանն ուղղված պաշտոնական հրավերներին հիման վրա կանոնավոր պետք է մասնակցեն հանդիպումներին, խորհրդակցություններին, բանակցություններին կամ փոխանակման ծրագրերին, ինչպես նաև Դանիայի Թագավորության տարածքում անցկացվող՝ միջկառավարական կազմակերպություններին կողմից կազմակերպված միջոցառումներին :

Շեղում կատարելով՝ այն դեպքերում, երբ հանձնարարի կամ կանոնավոր ուղևորություն կատարելու անհրաժեշտությունը կամ մտադրությունն ակնհայտորեն սահմանափակվում է ավելի կարճ ժամանակահատվածով, բազմակի մուտքի վիճայի վավերականության ժամկետը սահմանափակվում է այդ ժամանակահատվածով, մասնավորապես, եթե .

- «ա» կետում նշված անձանց դեպքում՝ Դանիայի Թագավորությունում օրինական բնակվող Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիներին օրինական բնակվելու թույլտվության վավերականության ժամանակահատվածը .

- «բ» կետում նշված անձանց դեպքում՝ պաշտոնավարման ժամկետը .

- «գ» կետում նշված անձանց դեպքում՝ եթե պաշտոնական պատվիրակության մշտական անդամի կարգավիճակի վավերականության ժամկետը .

հինգ տարուց պակաս է :

2. Դանիայի Թագավորությունը դիվանագիտական ներկայացուցչությունները և հյուպատոսական հիմնարկները մինչև մեկ տարվա վավերականության ժամկետով բազմակի մուտքի վիզաներ են տրամադրում հետևյալ կատեգորիաների անձանց՝ պայմանով, որ նախորդ տարվա ընթացքում նրանք ստացել են նվազագույնը մեկ վիզա և օգտվել դրանից՝ իրենց այցելած պետության՝ մուտքի և գտնվելու վերաբերյալ ներպետական օրենսդրությանը համապատասխան .

a) պաշտոնական պատվիրակություններին, անդամներին, ովքեր Հայաստանի Հանրապետությանը հասցեագրված պաշտոնական հրավերի հիման վրա կանոնավոր մասնակցում են հանդիպումների, խորհրդակցությունների, բանակցությունների կամ փոխանակման ծրագրերի, ինչպես նաև Դանիայի Թագավորության տարածքում միջկառավարական կազմակերպությունների կողմից կազմակերպված միջոցառումներին .

b) քաղաքացիական հասարակության կազմակերպություններին ներկայացուցիչներին և Դանիայի Թագավորությունում գրանցված հայկական համայնքային ոչ առևտրային կազմակերպությունների կողմից հրավիրված անձանց, ովքեր կանոնավոր ուղևորություն են ձեռնարկում ուսումնական վերապատրաստումներին, սեմինարներին, խորհրդաժողովներին մասնակցելու նպատակներով, ներառյալ՝ փոխանակման ծրագրերի կամ համահայկական և համայնքային աջակցության ծրագրերի շրջանակներում .

c) միջազգային ցուցահանդեսներին, խորհրդաժողովներին, համաժողովներին, սեմինարներին կամ այլ նմանատիպ միջոցառումներին մասնակցող մասնագետներին, ովքեր կանոնավոր ուղևորություն են կատարում Դանիայի Թագավորություն .

d) գիտական, մշակութային կամ գեղարվեստական գործունեությանը՝ ներառյալ համալսարանական և այլ փոխանակման ծրագրերին մասնակցող անձանց, ովքեր կանոնավոր ուղևորություն են կատարում Դանիայի Թագավորություն.

e) ուսանողներին և հետբուհական կրթություն ստացող անձանց, ովքեր կանոնավոր ուղևորություն են կատարում ուսման կամ ուսումնական վերապատրաստման նպատակներով, ներառյալ՝ փոխանակման ծրագրերի շրջանակում.

f) քույր քաղաքների կամ այլ քաղաքային մարմինների կողմից կազմակերպված պաշտոնական փոխանակման ծրագրերի մասնակիցներին.

g) այն անձանց և նրանց ուղեկցող անձանց, ովքեր կանոնավոր այցելում են բուժման նպատակով.

h) լրագրողներին և մասնագիտական պարտականությունների կատարման շրջանակներում նրանց ուղեկցող տեխնիկական անձնակազմին.

i) գործարարներին և բիզնես կազմակերպությունների ներկայացուցիչներին, ովքեր կանոնավոր ուղևորություն են կատարում Դանիայի Թագավորություն.

յ) միջազգային սպորտային միջոցառումների մասնակիցներին և մասնագիտական պարտականությունների կատարման շրջանակներում նրանց ուղեկցող անձանց.

կ) Հայաստանի Հանրապետությունում գրանցված տրանսպորտային միջոցների վարորդներին, ովքեր իրականացնում են միջազգային բեռնափոխադրումների և ուղևորների փոխադրման ծառայություններ դեպի Դանիայի Թագավորության տարածք:

Շեղում կատարելով առաջին նախադասությունից՝
եթե հաճախակի կամ կանոնավոր ուղևորություն են
կատարելու անհրաժեշտությունը կամ
մտադրությունն ակնհայտորեն սահմանափակվում է
ավելի կարճ ժամանակահատվածով, բազմակի մուտքի
վիզայի վավերականության ժամկետը
սահմանափակվում է այդ ժամանակահատվածով:

3. Դանիայի Թագավորության դիվանագիտական
ներկայացուցչությունները և հյուպատոսական
հիմնարկները առնվազն երկու (2) տարվա և
առավելագույնը հինգ (5) տարվա վավերականության
ժամկետով բազմակի մուտքի վիզաներ են տրամադրում
սույն հոդվածի 2-րդ կետում նշված կատեգորիաների
անձանց՝ պայմանով, որ նախորդ երկու (2) տարվա
ընթացքում նրանք օգտվել են մեկ տարվա բազմակի
մուտքի վիզաներից՝ Դանիայի Թագավորության կամ
այցելած Շենգենյան գոտու անդամ այլ պետության՝
մուտքի և գտնվելու վերաբերյալ ներպետական
օրենսդրությանը համապատասխան, եթե հաճախակի կամ
կանոնավոր ուղևորություն կատարելու
անհրաժեշտությունը կամ մտադրությունն ակնհայտ
կերպով չի սահմանափակվում ավելի կարճ
ժամանակահատվածով, որի դեպքում բազմակի մուտքի
վիզաների վավերականության ժամկետը
սահմանափակվում է այդ ժամանակահատվածով:

4. Սույն հոդվածի 1-3-րդ կետերում նշված անձանց՝
Դանիայի Թագավորության կամ Շենգենյան գոտու
ցանկացած այլ անդամ պետության տարածքում
գտնվելու ընդհանուր ժամանակահատվածը չի
գերազանցում 90 օրը՝ յուրաքանչյուր 180 օր
ժամանակահատվածի ընթացքում:

Հ Ո Ղ Վ Ա Մ Ե

**Վ ի զ ա յ ի դ ի մ ու մ ն եր ի հ ե տ կ ապ վ ած ծ և ա կ եր պ ու մ ն եր ի
հ ա մ ա ր վ ճ ա ր ն եր ը**

1. Վ ի զ ա յ ի դ ի մ ու մ ն եր ի հ ե տ կ ապ վ ած ծ և ա կ եր պ ու մ ն եր ի հ ա մ ա ր վ ճ ա ր ը կ ա գ մ ու մ է 35 ե վ ը :

Վ եր ո ն շ յ ա լ գ ու մ ա ր ի չ ա փ ը կ ա ր ո ղ է վ եր ա ն ա յ վ ե լ ս ու յ ն Հ ա մ ա ծ ա յ ն ա գ ր ի 13-ր դ հ ո դ վ ած ի 3-ր դ կ ե տ ո վ ն ա խ ա տ ե ս վ ած ը ն թ ա ց ա կ ա ր գ ի ն հ ա մ ա պ ա տ ա ս խ ա ն :

2. Չ խ ա խ տ ե լ ո վ ս ու յ ն հ ո դ վ ած ի 3-ր դ կ ե տ ի դ ր ու յ թ ն եր ի պ ա հ ա ն ջ ն եր ը՝ վ ի զ ա յ ի դ ի մ ու մ ն եր ի հ ե տ կ ապ վ ած ծ և ա կ եր պ ու մ ն եր ի հ ա մ ա ր վ ճ ա ր ն եր ի ց ա գ ա տ վ ու մ ե ն հ ե տ ա յ ա լ կ ա տ ե գ ո ր ի ա ն եր ի ա ն ձ ի ն ք .

a) թ ո շ ա կ ա ռ ու ն եր ը .

b) 12 տ ա ր ե կ ա ն ի ց ց ա ծ ր տ ա ր ի ք ու ն ե ց ո ղ եր ե խ ա ն եր ը .

c) կ ե ն տր ո ն ա կ ա ն ու տ ա ր ա ծ ք ա յ ի ն մ ա ր մ ի ն ն եր ի և ս ա հ մ ա ն ա դ ր ա կ ա ն ու բ ա ր ծ ր ա գ ու յ ն դ ա տ ա ր ա ն ն եր ի ա ն դ ա մ ն եր ը , ե թ ե ն ր ա ն ք ս ու յ ն Հ ա մ ա ծ ա յ ն ա գ ր ո վ ա գ ա տ վ ած չ ե ն վ ի զ ա յ ի պ ա հ ա ն ջ ի ց .

d) հ ա շ մ ա ն դ ա մ ու թ յ ու ն ու ն ե ց ո ղ ա ն ձ ի ն ք և ն ր ա ն ց ու ղ ե կ ց ո ղ ա ն ձ ի ն ք՝ ը ս տ ա ն հ ր ա ժ ե շ տ ու թ յ ա ն .

e) Դ ա ն ի ա յ ի Թ ա գ ա վ ո ր ու թ յ ա ն տ ա ր ա ծ ք ու մ օ ր ի ն ա կ ա ն բ ն ա կ վ ո ղ Հ ա յ ա ս տ ա ն ի Հ ա ն ր ա պ ե տ ու թ յ ա ն ք ա ղ ա ք ա ց ի ն եր ի կ ա մ Դ ա ն ի ա յ ի Թ ա գ ա վ ո ր ու թ յ ա ն տ ա ր ա ծ ք ու մ բ ն ա կ վ ո ղ Դ ա ն ի ա յ ի Թ ա գ ա վ ո ր ու թ յ ա ն ք ա ղ ա ք ա ց ի ն եր ի մ եր ծ ա վ ո ր ա գ գ ա կ ա ն ն եր ը՝ ա մ ու ս ի ն ն եր ը , եր ե խ ա ն եր ը (ն եր ա ռ յ ա լ ո ր դ ե գ ր վ ած ն եր ը), ծ ն ո ղ ն եր ը (ն եր ա ռ յ ա լ խ ն ա մ ա կ ա լ ն եր ը), տ ա տ ի կ ն եր ը , պ ա պ ի կ ն եր ը և թ ո ռ ն եր ը .

դ) պաշտոնական պատվիրակությունների
անդամները, ներառյալ պաշտոնական
պատվիրակությունների մշտական անդամները, ովքեր
Հայաստանի Հանրապետությանը հասցեագրված
պաշտոնական հրավերի հիման վրա մասնակցում են
հանդիպումների, խորհրդակցությունների,
բանակցությունների կամ փոխանակման ծրագրերի,
ինչպես նաև միջկառավարական
կազմակերպությունների կողմից Դանիայի
Թագավորության տարածքում կազմակերպվող
միջոցառումների.

զ) դպրոցականները, ուսանողները, հետբուհական
կրթություն ստացողները և ուղեկցող ուսուցիչները,
ովքեր ուղևորություն են ձեռնարկում ուսման կամ
ուսումնական վերապատրաստման նպատակներով,
ներառյալ՝ փոխանակման ծրագրերի, ինչպես նաև
դպրոցի հետ կապված գործունեության այլ ուղորտների
շրջանակում.

հ) լրագրողները և մասնագիտական
պարտականությունների կատարման շրջանակներում
ներանցող եկցող տեխնիկական անձնակազմը.

ի) միջազգային սպորտային միջոցառումների
մասնակիցները և մասնագիտական
պարտականությունների կատարման շրջանակներում
ներանցող եկցող անձինք.

յ) քաղաքացիական հասարակության
կազմակերպությունների ներկայացուցիչները և
Դանիայի Թագավորությունում գրանցված հայկական
համայնքային ոչ առևտրային
կազմակերպությունների կողմից հրավիրված անձինք,
ովքեր ուղևորություն են ձեռնարկում ուսումնական
վերապատրաստումների, սեմինարների,
խորհրդաժողովների մասնակցելու նպատակներով,
ներառյալ՝ փոխանակման ծրագրերի կամ
համահայկական և համայնքային աջակցության
ծրագրերի շրջանակներում.

կ) գիտական, ակադեմիական, մշակութային կամ գեղարվեստական գործունեությանը, ներառյալ համալսարանական և այլ փոխանակման ծրագրերը, մասնակցող անձինք.

լ) այն անձինք, ովքեր մարդասիրական նկատառումներով, ներառյալ՝ անհետած գելի բժշկական օգնությունը ստանալու համար, ներկայացրել են իրենց ուղևորության անհրաժեշտությունը հիմնավորող փաստաթղթեր, և նման անձին ուղեկցող անձը, կամ մերձավոր ազգականի հուղարկավորությանը մասնակցելու կամ ծանր հիվանդ մերձավոր ազգականին այցելելու համար:

3. Եթե Դանիայի Թագավորությունը վիզայի տրամադրման համար համագործակցում է արտաքին ծառայությունն մատուցողի հետ, արտաքին ծառայությունն մատուցողը կարող է ծառայության դիմաց գանձել վճար: Այս վճարը պետք է համաչափ լինի արտաքին ծառայությունն մատուցողի՝ իր գործառույթներն իրականացնելու ընթացքում կատարած ծախսերին և չպետք է գերազանցի 30 եվրոն: Դանիայի Թագավորությունը բոլոր դիմողներին հնարավորություն է ընձեռում իրենց դիմումներն անմիջականորեն հանձնելու իր հյուպատոսություններին:

Արտաքին ծառայությունն մատուցողն իր գործողություններն իրականացնում է վիզայի օրենսգրքին համապատասխան և լիարժեք կերպով պահպանելով Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությունը:

Հ Ո Ղ Վ Ա Յ 7

**Վ ի զ ա յ ի դ ի մ ու մ ն եր ի հ ե տ կ ա պ վ ա ծ ձ և ա կ եր պ ու մ ն եր ի ն
առ ն չ վ ող ը ն թ ա ց ա կ ար գ եր ի տ և ող ու թ յ ու ն ը**

1. Դան ի ա յ ի Թ ա գ ա վ ո թ ու թ յ ա ն դ ի վ ա ն ա գ ի տ ա կ ա ն
ն եր կ ա յ ա ց ու ց չ ու թ յ ու ն ն եր ը և հ յ ու պ ա տ ո ս ա կ ա ն
հ ի մ ն ար կ ն եր ը վ ի զ ա յ ի տր ա մ ա դ ը մ ա ն դ ի մ ու մ ի
վ եր ա ք եր յ ա լ ո թ ո շ ու մ ը ն դ ու ն ու մ ե ն վ ի զ ա յ ի
տր ա մ ա դ ը մ ա ն հ ա մ ար պ ա հ ա ն ջ վ ող դ ի մ ու մ ի և
փ ա ս տ ա թ ղ թ եր ի ս տ ա ց մ ա ն օ թ վ ա ն ի ց հ ե տ ո 10 օր ա ց ու ց ա յ ի ն
օ թ վ ա ը ն թ ա ց ք ու մ :

2. Առ ա ն ձ ի ն դ ե պ ք եր ու մ վ ի զ ա յ ի դ ի մ ու մ ի
վ եր ա ք եր յ ա լ ո թ ո շ ու մ ը ն դ ու ն ե լ ու ժ ա մ կ ե տ ը կ ար ող է
եր կ ար ա ձ գ վ ե լ մ ի ն չ և 30 օր ա ց ու ց ա յ ի ն օր , հ ա տ կ ա պ ե ս
ա յ ն դ ե պ ք ու մ , եր ք դ ի մ ու մ ը լ ր ա ց ու ց ի չ
ու ս ու մ ն ա ս ի թ մ ա ն կ ար ի ք ու ն ի :

3. Հր ա տ ա պ դ ե պ ք եր ու մ վ ի զ ա յ ի դ ի մ ու մ ի
վ եր ա ք եր յ ա լ ո թ ո շ ու մ ը ն դ ու ն ե լ ու ժ ա մ կ ե տ ը կ ար ող է
կ ը ճ ա տ վ ե լ մ ի ն չ և 2 ա շ խ ա տ ա ն ք ա յ ի ն օր կ ա մ ա վ ե լ ի պ ա կ ա ս :

4. Ե թ ե դ ի մ ու մ հ ա ն ձ ն ե լ ու հ ա մ ար դ ի մ ող ն եր ի ց
պ ա հ ա ն ջ վ ու մ է հ ա ն դ ի պ ու մ ու ն ե ն ա լ , ա պ ա հ ա ն դ ի պ ու մ ը ,
ո թ պ ե ս կ ա ն ո ն , ն շ ա ն ա կ վ ու մ է հ ա ն դ ի պ մ ա ն հ ա մ ար
դ ի մ ե լ ու օ թ վ ա ն ի ց հ ե տ ո ՝ եր կ ու (2) շ ա ք ա թ վ ա ը ն թ ա ց ք ու մ :
Հ ի մ ն ա վ ո թ ը ա ծ հր ա տ ա պ դ ե պ ք եր ու մ
հ յ ու պ ա տ ո ս ու թ յ ու ն ը կ ար ող է դ ի մ ող ն եր ի ն թ ու յ լ տ ա լ
ի թ ե ն ց դ ի մ ու մ ն եր ը ն եր կ ա յ ա ց ն ե լ առ ա ն ց հ ա ն դ ի պ ու մ
ու ն ե ն ա լ ու , կ ա մ հ ա ն դ ի պ ու մ ը կ ար ող է լ ի ն ե լ
ա ն մ ի ջ ա պ ե ս :

Հ Ո Ղ Վ Ա Մ 8

Մ Ե Կ Ե Ն Ո ւ մ ը Կ ո Ր ա ծ Կ ամ գ ո Ղ ա ց ա ծ փ ա ս տ ա թ ղ թ Ե Ր Ի դ Ե պ ք ո ւ մ

Դանիայի Թագավորության կամ Հայաստանի Հանրապետության այն քաղաքացիները, ովքեր Հայաստանի Հանրապետության կամ Դանիայի Թագավորության տարածքում գտնվելու ընթացքում կորցրել են իրենց անձը հաստատող փաստաթղթերը, կամ ում ից այդ փաստաթղթերը գողացել են, կարող են դուրս գալ Դանիայի Թագավորության կամ Հայաստանի Հանրապետության տարածքից Հայաստանի Հանրապետության կամ Դանիայի Թագավորության դիվանագիտական ներկայացուցչությունների կամ հյուպատոսական հիմնարկներին կողմից տրված՝ անձը հաստատող՝ սահմանը անցնելու իրավունք տվող վավեր փաստաթղթերի հիման վրա՝ առանց որևէ վիզայի կամ այլ թույլ տվողության:

Հ Ո Ղ Վ Ա Մ 9

Վ ի զ ա յ ի Ժ ա մ կ Ե տ ի Ե Ր Կ ա Ր ա ձ գ ո ւ մ ը Բ ա ց առ ի կ հ ա ն գ ա մ ան ք ն Ե Ր ո ւ մ

Հայաստանի Հանրապետության այն քաղաքացիներին համար, ովքեր ֆորսմաժորային կամ մարդասիրական պատճառներով իրենց վիզայում նշված ժամկետում չեն կարող դուրս գալ Դանիայի Թագավորության տարածքից, վիզաների ժամկետներն անվճար երկարաձգվում են Դանիայի Թագավորության օրենսդրությանը համապատասխան՝ իրենց բնակչության պետությունը վերադառնալու համար պահանջվող ժամանակահատվածով:

Հ Ո Ղ Վ Ա Մ 10

Դ ի վ ա ն ա գ ի տ ա կ ա ն ա ն ձ ն ա գ Ր Ե Ր Ը

1. Հայաստանի Հանրապետության այն քաղաքացիները, ովքեր ունեն վավեր դիվանագիտական անձնագրեր, կարող են մուտք գործել Դանիայի Թագավորության տարածք, այնտեղից դուրս գալ և տարանցմամբ անցնել անառնիկ վիզաների:

2. Սույն հոդվածի 1-ին կետում նշված անձինք Դանիայի Թագավորության տարածքում կարող են անառնիկ վիզայի մնալ 90 օրվանից ոչ ավել ժամկետով՝ յուրաքանչյուր 180օր ժամանակահատվածի ընթացքում:

3. Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացիների գտնվելու ժամկետը որոշելու նպատակով հաշվի է առնվում Շենգենյան դրոշմները (Acquis) լիովին կիրառող ցանկացած այլ պետությունում 180-օրյա ժամանակաշրջանի ընթացքում գտնվելու ցանկացած ժամանակահատվածը: «Ցանկացած» հասկացությունը ենթադրում է տեղաշարժվելիս 180-օրյա վկայակոչվող ժամանակաշրջանի կիրառումը՝ հաշվի առնելով վերջին 180-օրյա ժամանակաշրջանի ընթացքում մնալու յուրաքանչյուր օրը, որպեսզի հաստատվի, թե արդյոք ցանկացած 180-օրյա ժամանակաշրջանի ընթացքում 90 օրվա պահանջը շարունակում է բավարարվել: *Inter alia*, դա նշանակում է, որ 90 օր անընդմեջ մնալու ժամանակահատվածի բացակայությունը թույլ է տալիս մնալ մինչև 90օր ևս:

Հ Ո Ղ Վ Ա Յ 11

Վ ի զ ա ն ե ռ ի տ ա ր ա ծ ք ա յ ի ն վ ա վ ե ռ ա կ ա ն ու թ յ ու ն ք

Պ ա հ պ ա ն ե լ ո վ ա զ գ ա յ ի ն ա ն վ տ ա ն գ ու թ յ ա ն վ ե ռ ա ք ե ռ յ ա լ Դ ա ն ի ա յ ի Թ ա գ ա վ ո թ յ ա ն ն ե ռ պ ե տ ա կ ա ն կ ա ն ո ն ն ե ռ ն ու կ ա ն ո ն ա կ ա ր գ ե ռ ք և տ ա ր ա ծ ք ա յ ի ն ս ա հ մ ա ն ա փ ա կ վ ա վ ե ռ ու թ յ ա մ ք վ ի զ ա ն ե ռ ի մ ա ս ի ն Ե վ ռ ո պ ա կ ա ն մ ի ու թ յ ա ն կ ա ն ո ն ն ե ռ ք՝ Հ ա յ ա ս տ ա ն ի Հ ա ն ր ա պ ե տ ու թ յ ա ն ք ա ղ ա ք ա ց ի ն ե ռ ն ի ռ ա վ ու ն ք ու ն ե ն ճ ա մ փ ո թ ղ ե լ ու Ե ե ն գ ե ն յ ա ն գ ո տ ու ա ն դ ա մ պ ե տ ու թ յ ու ն ն ե ռ ի տ ա ր ա ծ ք ն ե ռ ո վ Ե վ ռ ո պ ա կ ա ն մ ի ու թ յ ա ն ք ա ղ ա ք ա ց ի ն ե ռ ի հ ե տ հ ա վ ա ս ա ր հ ի մ ու ն ք ն ե ռ ո վ :

Հ Ո Ղ Վ Ա Յ 12

Հ ա մ ա ձ ա յ ն ա գ թ ի մ շ տ ա դ ի տ ա ր կ ու մ

Կ ո ղ մ ե ռ ի ն ե ռ կ ա յ ա ց ու ց ի չ ն ե ռ ն ա ն հ թ ա ժ Ե շ տ ու թ յ ա ն դ ե պ ք ու մ կ ա ր ո ղ ե ն հ ա ն դ ի պ ե լ Կ ո ղ մ ե ռ ի ց մ ե կ ի առ ա ջ ա ր կ ի հ ի մ ա ն վ թ ա՝ ս ու յ ն Հ ա մ ա ձ ա յ ն ա գ թ ի կ ի թ ա ր կ ու մ ք ք ն ն ա ր կ ե լ ու հ ա մ ա ր , և ե թ ե ա ն հ թ ա ժ Ե շ տ Ե ս ու յ ն Հ ա մ ա ձ ա յ ն ա գ թ ի փ ո փ ո խ ու թ յ ու ն ն ե ռ ի վ ե ռ ա ք ե ռ յ ա լ առ ա ջ ա ր կ ն ե ռ ն ե ռ կ ա յ ա ց ն ե լ՝ «Հ ա յ ա ս տ ա ն ի Հ ա ն ր ա պ ե տ ու թ յ ա ն և Ե վ ռ ո պ ա կ ա ն մ ի ու թ յ ա ն մ ի ջ և վ ի զ ա ն ե ռ ի տ թ ա մ ա դ թ ու մ ք դ յ ու թ ա ց ն ե լ ու մ ա ս ի ն » հ ա մ ա ձ ա յ ն ա գ թ ի փ ո փ ո խ ու թ յ ու ն ն ե ռ ի ն հ ա մ ա պ ա տ ա ս ի ա ն :

Հ Ո Ղ Վ Ա Մ 13

Ե գրափակիչ դրույթներ

1. Ս ու յ ն Համաձայնագիրն ուժի մեջ կմտնի ուժի մեջ մտնելու համար անհրաժեշտ՝ Կողմերի ներպետական ընթացակարգերն ավարտելու մասին վերջին գրավոր ծանուցումը դիվանագիտական ուղիներով ստանալու օրվան հաջորդող երկրորդ ամսվա առաջին օրը:

2. Ս ու յ ն Համաձայնագիրը կնքվում է անորոշ ժամկետով և կգործի այնքան ժամանակ քանի դեռ չի դադարեցվել սույն հոդվածի 6-րդ կետին համապատասխան:

3. Ս ու յ ն Համաձայնագրում կարող են կատարվել փոփոխություններ Կողմերի գրավոր համաձայնությամբ՝ առանձին արձանագրություններով, որոնք կդառնան Համաձայնագրի անբաժանելի մասը և ուժի մեջ կմտնեն սույն Համաձայնագրի 13-րդ հոդվածի 1-ին կետի համաձայն:

4. Յ ու ռ ք ան չ յ ու ռ Կողմ կարող է ամբողջությամբ կամ մասնակիորեն կասեցնել սույն Համաձայնագրի գործողությունը՝ ելնելով հասարակական կարգի, ազգային անվտանգության պաշտպանության կամ հասարակության առողջության պաշտպանության նկատառումներից: Կասեցման վերաբերյալ որոշման մասին մյուս Կողմը ծանուցվում է ոչ ուշ, քան 48 ժամ առաջ՝ նախքան դրա ուժի մեջ մտնելը: Ս ու յ ն Համաձայնագրի կիրառումը կասեցրած Կողմը անմիջապես տեղեկացնում է մյուս Կողմին, երբ կասեցման հիմքերը այլ ևս կիրառելի չեն:

5. Յուրաքանչյուր Կողմ կարող է ամբողջութեամբ կամ մասնակիորեն կասեցնել սույն Համաձայնագրի գործողութեանը սույն Համաձայնագրի 13-րդ հոդվածի 4-րդ կետով սահմանված ընթացակարգի համաձայն, եթե նա համարում է, որ մյուս Կողմը չի կատարում Հայաստանի Հանրապետության և Եվրոպական միության միջև առանց թույլ տվողության բնակվող անձանց հետընդունման (ռեադմիսիայի) մասին համաձայնագրով ստանձնած պարտավորությունները:

6. Յուրաքանչյուր Կողմ կարող է դադարեցնել սույն Համաձայնագրի գործողութեանը մյուս Կողմին տրված գրավոր ծանուցման միջոցով: Սույն Համաձայնագրի գործողութեանը դադարում է նման ծանուցման ամսաթվից 90օր հետո:

Կատարված է Կոպենհագեն քաղաքում, 2018 թվականի մարտի 14-ին, երկու բնօրինակով, յուրաքանչյուրը՝ անգլերեն և հայերեն, ընդ որում՝ բոլոր տեքստերը հավասարազոր են: Ցանկացած տարածայնության դեպքում գերակայում է անգլերեն տեքստը:

**Դ Ա Ն Ի Ա Յ Ի
Թ Ա Վ Ա Վ Ո Ր Ո Ւ Թ Յ Ա Ն
Կ Ա Ռ Ա Վ Ա Ր Ո Ւ Թ Յ Ա Ն Կ Ո Ղ Մ Ի Ց**



**Ա Ն Դ Ե Ր Ս Ս Ա Մ Ո Ւ Ե Լ Ս Ե Ն
Ա Ր Տ Ա Ջ Ի Ն Գ Ո Ր Ծ Ե Ր Ի
Ն Ա Խ Ա Ր Ա Ր**

**Հ Ա Յ Ա Ս Տ Ա Ն Ի
Հ Ա Ն Ր Ա Պ Ե Տ Ո Ւ Թ Յ Ա Ն
Կ Ա Ռ Ա Վ Ա Ր Ո Ւ Թ Յ Ա Ն Կ Ո Ղ Մ Ի Ց**



**Է Դ Վ Ա Ր Դ Ն Ա Լ Բ Ա Ն Դ Յ Ա Ն
Ա Ր Տ Ա Ջ Ի Ն Գ Ո Ր Ծ Ե Ր Ի
Ն Ա Խ Ա Ր Ա Ր**

**Հ Ա Մ Ա Տ Ե Դ Հ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Յ Ո Ւ Լ Դ Ի Վ Ա Լ Ա Գ Ի Տ Ա Կ Ա Լ
Ա Լ Զ Լ Ա Գ Ր Ե Ր Ի Լ Ա Ռ Լ Չ Վ Ո Դ
10-Ր Դ Հ Ո Դ Վ Ա Ծ Ի Վ Ե Ր Ա Բ Ե Ր Յ Ա Լ**

Դանիայի Թագավորությունը կամ Հայաստանի Հանրապետությունը կարող են մասնակիորեն կասեցնել Համաձայնագրի գործողությունը, մասնավորապես՝ դրա 10-րդ հոդվածը, Համաձայնագրի 13-րդ հոդվածի 5-րդ կետով սահմանված ընթացակարգին համապատասխան, եթե 10-րդ հոդվածի իրականացման մասով չարաշահույններ են տեղի ունենում մյուս Կողմի կողմից, կամ դրա իրականացումը հանգեցնում է սպառնալիքի՝ ուղղված հանրային անվտանգությանը:

10-րդ հոդվածի իրականացումը կասեցնելու դեպքում, Համաձայնագրի 12-րդ հոդվածի համաձայն երկու Կողմերը պետք է նախաձեռնեն խորհրդակցություններ՝ նպատակ ունենալով լուծելու այն խնդիրները, որոնք հանգեցրել են կասեցման:

Որպես առաջնահերթություն՝ երկու Կողմերը հռչակում են իրենց հանձնառությունն ապահովել դիվանագիտական անձնագրերի բարձր մակարդակի փաստաթղթային անվտանգություն, մասնավորապես, դրանցում կենսաչափական տվյալներին երդմամբ:

**AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ARMENIA
AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF DENMARK ON THE FACILITATION OF THE ISSUANCE OF VISAS**

The Government of the Republic of Armenia and the Government of the Kingdom of Denmark (hereinafter referred to as "the Parties"),

DESIRING to facilitate people-to-people contacts as an important condition for a steady development of economic, humanitarian, cultural, scientific and other ties by facilitating the issuing of visas to citizens of the Republic of Armenia,

BEARING IN MIND that, as from 10 January 2013, all citizens of the European Union are exempted from the visa requirement when travelling to the Republic of Armenia for a period of time not exceeding 90 days or transiting through the territory of Armenia,

RECOGNISING that if the Republic of Armenia reintroduces visa requirements for the citizens of the European Union or certain categories of them, the same facilitations granted under this Agreement to the citizens of the Republic of Armenia would automatically, on the basis of reciprocity, apply to the citizens of the Kingdom of Denmark,

RECOGNISING that visa facilitation should not lead to illegal immigration and paying special attention to security and readmission,

RECOGNISING the intention of the European Union to take gradual steps towards a visa-free travel regime for the citizens of the Republic of Armenia in due course, provided that conditions for well-managed and secure mobility are in place,

BASING THEMSELVES on the Agreement between the Republic of Armenia and the European Union on the facilitation of the issuance of visas of 17 December 2012 and the joint declaration concerning the Kingdom of Denmark annexed thereto,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

**ARTICLE 1
Purpose and scope of application**

1. The purpose of this Agreement is to facilitate the issuance of visas for an intended stay on the territory of the Kingdom of Denmark and any other Schengen Member State of no more than 90 days per period of 180-days to the citizens of the Republic of Armenia.
2. If the Republic of Armenia reintroduces the visa requirements for the citizens of the European Union or certain categories of them, the same facilitations granted under this Agreement to the citizens of the Republic of Armenia would automatically, on the basis of reciprocity, apply to the citizens of the Kingdom of Denmark.

ARTICLE 2
General clause

1. The visa facilitations provided in this Agreement shall apply to citizens of the Republic of Armenia only insofar as they are not exempted from the visa requirement by the European Union Law or the national legislation of the Kingdom of Denmark, this Agreement or other international agreements.

2. The national legislation of the Republic Armenia or of the Kingdom of Denmark or the European Union Law shall apply to issues not covered by the provisions of this Agreement, such as the refusal to issue a visa, recognition of travel documents, proof of sufficient means of subsistence and the refusal of entry and expulsion measures.

ARTICLE 3
Definitions

For the purpose of this Agreement:

a) "citizen of the Kingdom of Denmark" shall mean any person who holds the citizenship of the Kingdom of Denmark in accordance with the national legislation of the Kingdom of Denmark;

b) "citizen of the Republic of Armenia" shall mean any person who holds the citizenship of the Republic of Armenia in accordance with the national legislation of the Republic of Armenia;

c) "visa" shall mean an authorisation issued by the Kingdom of Denmark or a decision taken by the Kingdom of Denmark with a view to:

- entry for an intended stay in the territory of the Kingdom of Denmark or any other Schengen Member State of a duration of no more than 90 days in any 180-day period in the territory of the Kingdom of Denmark or any other Schengen Member State;
- entry for transit through the territory of the Kingdom of Denmark or of other Schengen Member State;

d) "legally residing person" shall mean a citizen of the Republic of Armenia authorized or entitled to stay for more than 90 days in the territory of a Schengen Member State, on the basis of European Union law or national legislation;

e) "Schengen Member State" shall mean any state applying the Schengen aquis in full;

f) "Schengen area" shall mean the area of Schengen Member States.

ARTICLE 4
Documentary evidence regarding the purpose of the journey

1. For the following categories of the citizens of the Republic of Armenia, the following documents are sufficient for justifying the purpose of the journey to the other Party:

a) for close relatives – spouses, children (including adopted), parents (including custodians), grandparents and grandchildren visiting citizens of the Republic of Armenia legally residing in the territory of the Kingdom of Denmark or citizens of the Kingdom of Denmark residing in the territory of the Kingdom of Denmark:

- a written request from the host person;

b) for members of official delegations including permanent members of such delegations who, following an official invitation addressed to the Republic of Armenia, shall participate in meetings, consultations, negotiations or exchange programmes, as well as in events held in the territory of the Kingdom of Denmark by intergovernmental organisations:

– a letter issued by a competent authority of the Republic of Armenia confirming that the applicant is a member of its delegation, respectively a permanent member of its delegation, travelling to the territory of the Kingdom of Denmark to participate in the aforementioned events, accompanied by a copy of the official invitation;

c) for pupils, students, post-graduate persons and accompanying teachers who undertake trips for the purposes of study or educational training, including in the framework of exchange programmes as well as other school-related activities:

– a written request or a certificate of enrolment from the host university, college or school or student cards or certificates of the courses to be attended;

d) for persons travelling for medical reasons and necessary accompanying persons:

– an official document of the medical institution confirming necessity of medical care in this institution, the necessity of being accompanied and proof of sufficient financial means to pay for the medical treatment;

e) for journalists and the technical crew accompanying them in a professional capacity:

– a certificate or other document issued by a professional organisation or the applicant's employer proving that the person concerned is a qualified journalist and stating that the purpose of the journey is to carry out journalistic work or proving that he/she is a member of the technical crew accompanying the journalist in a professional capacity;

f) for participants in international sports events and persons accompanying them in a professional capacity:

– a written request from the host organisation, competent authorities, national sport federations or national Olympic committees of the Kingdom of Denmark;

g) for business people and representatives of business organisations:

– a written request from the host legal person or company, organisation or an office or a branch of such legal person or company, state or local authorities of the Kingdom of Denmark or organising committees or trade and industrial exhibitions, conferences and symposia held in the territory of the Kingdom Denmark, endorsed by the competent authorities in accordance with the national legislation;

h) for members of the professions participating in international exhibitions, conferences, symposia, seminars or other similar events held in the territory of the Kingdom of Denmark:

– a written request from the host organisation confirming that the person concerned is participating in the event;

i) for representatives of civil society organisations and persons invited by Armenian community non-profit organisations registered in the Kingdom of Denmark when undertaking trips for the purposes of educational training, seminars, conferences, including in the framework of exchange programmes or Pan-Armenian and community support programmes:

– a written request issued by the host organisation, a confirmation that the person is representing the civil society organisation or participating in Pan-Armenian or community support activities and the certificate on establishment of such organisation from the relevant register issued by a state authority in accordance with the national legislation;

j) for persons participating in scientific, academic, cultural and artistic activities, including university and other exchange programmes:

– a written request from the host organisation to participate in the activities;

k) for drivers conducting international cargo and passenger transportation services to the territory of the Kingdom of Denmark in vehicles registered in the Republic of Armenia:

– a written request from the national association (union) of carriers of the Republic of Armenia providing for international road transportation, stating the purpose, itinerary, duration and frequency of the trips;

l) for participants of the official exchange programmes organised by twin cities and other municipal entities:

– a written request of the Head of Administration/Mayor of these cities or municipal authorities;

m) for visiting military and civil burial grounds:

– an official document confirming the existence and preservation of the grave as well as family or other relationship between the applicant and the buried.

2. For the purposes of this Article the written request shall include the following items:

a) for the invited person: name and surname, date of birth, sex, citizenship, passport number, time and purpose of the journey, number of entries and where relevant the name of the spouse and children accompanying the invited person;

b) for the inviting person: name, surname and address;

c) for the inviting legal person, company or organisation: full name and address and:

– if the request is issued by an organisation or authority, the name and position of the person who signs the request,

– if the inviting person is a legal person or company or an office or a branch of such legal person or company established in the territory of the Kingdom of Denmark, the registration number as required by the national legislation of the Kingdom of Denmark.

3. For the categories of persons mentioned in paragraph 1 of this Article, all categories of visas are issued according to the simplified procedure without requiring any other justification, invitation or validation concerning the purpose of the journey, provided for by the legislation of the Kingdom of Denmark.

ARTICLE 5

Issuance of multiple-entry visas

1. Diplomatic missions and consular posts of the Kingdom of Denmark shall issue multiple-entry visas with a term of validity of 5 years to the following categories of persons:

- a) spouses, children (including adopted), who are under the age of 21 or are dependent and parents (including custodians), visiting citizens of the Republic of Armenia legally residing in the territory of the Kingdom of Denmark or citizens of the Kingdom of Denmark residing in the territory of the Kingdom of Denmark;
- b) members of national and regional governments and of constitutional and supreme courts if they are not exempted from the visa requirement by this Agreement, in the exercise of their duties;
- c) permanent members of official delegations who, following an official invitation addressed to the Republic of Armenia, are to participate regularly in meetings, consultations, negotiations or exchange programmes, as well as in events held in the territory of the Kingdom of Denmark by intergovernmental organisations;

By way of derogation, where the need or the intention to travel frequently or regularly is manifestly limited to a shorter period, the term of validity of the multiple-entry visa shall be limited to that period, in particular where:

- in the case of the persons referred to in point (a), the period of validity of the authorisation for legal residence of citizens of the Republic of Armenia legally residing in the Kingdom of Denmark,
- in case of the persons referred to in point (b), the term of office,
- in the case of the persons referred to in point (c), the term of the validity of the status as a permanent member of an official delegation,

is less than 5 years.

2. Diplomatic missions and consular posts of the Kingdom of Denmark shall issue multiple-entry visas with the term of validity of one year to the following categories of persons, provided that during the previous year they have obtained at least one visa and have made use of it in accordance with the national legislation on entry and stay of the visited State:

- a) members of official delegations who, following an official invitation addressed to the Republic of Armenia, shall participate regularly in meetings, consultations, negotiations or exchange programmes, as well as in events held in the territory of the Kingdom of Denmark by intergovernmental organisations;
- b) representatives of civil society organisations and persons invited by Armenian community non-profit organisations registered in the Kingdom of Denmark travelling regularly for the purposes of educational training, seminars, conferences, including in the framework of exchange programmes or Pan-Armenian and community support programmes;
- c) professionals participating in international exhibitions, conferences, symposia, seminars or other similar events who regularly travel to the Kingdom of Denmark;
- d) persons participating in scientific, cultural or artistic activities, including university and other exchange programmes, who regularly travel to the Kingdom of Denmark;
- e) students and post-graduate persons who regularly travel for the purposes of study or educational training, including in the framework of exchange programmes;
- f) participants of the official exchange programmes organised by twin cities and other municipal entities;
- g) persons needing to visit regularly for medical reasons and necessary accompanying persons;
- h) journalists and technical crew accompanying them in a professional capacity;

- i) **business people and representatives of business organisations who regularly travel to the Kingdom of Denmark;**
- j) **participants in international sports events and persons accompanying them in a professional capacity;**
- k) **drivers conducting international cargo and passenger transportation services to the territory of the Kingdom of Denmark in vehicles registered in the Republic of Armenia.**

By way of derogation from the first sentence, where the need or the intention to travel frequently or regularly is manifestly limited to a shorter period, the term of validity of the multiple-entry visa shall be limited to that period.

3. Diplomatic missions and consular posts of the Kingdom of Denmark shall issue multiple-entry visas with the term of validity of a minimum of two (2) years and a maximum of five (5) years to the categories of persons referred to in paragraph 2 of this Article, provided that during the previous two (2) years they have made use of the one year multiple-entry visas in accordance with the national legislation on entry and stay of the Kingdom of Denmark or other visited Schengen Member States unless the need or the intention to travel frequently or regularly is manifestly limited to a shorter period, in which case the term of validity of the multiple-entry visa shall be limited to that period.

4. The total period of stay of persons referred to in paragraphs 1 to 3 of this Article shall not exceed 90 days per period of 180 days in the territory of the Kingdom of Denmark and any other Schengen Member State.

ARTICLE 6

Fees for processing visa applications

1. The fee for processing visa applications shall amount to EUR 35.

The aforementioned amount may be reviewed in accordance with the procedure provided for in Article 13(3).

2. Without prejudice to paragraph 3 of this Article, fees for processing the visa application are waived for the following categories of persons:

- a) **pensioners;**
- b) **children under the age of 12;**
- c) **members of national and regional governments and of Constitutional and Supreme courts, in case they are not exempted from the visa requirement by this Agreement;**
- d) **persons with disabilities and the persons accompanying them, if necessary;**
- e) **close relatives – spouse, children (including adopted), parents (including custodians), grandparents and grandchildren – of citizens of the Republic of Armenia legally residing in the territory of the Kingdom of Denmark or citizens of the Kingdom of Denmark residing in the territory of the Kingdom of Denmark;**
- f) **members of official delegations, including permanent members of official delegations, who, following an official invitation addressed to the Republic of Armenia, shall participate in meetings, consultations, negotiations or exchange programmes, as well as in events held in the territory of the Kingdom of Denmark by Intergovernmental organisations;**

- g) pupils, students, post-graduate students and accompanying teachers who undertake trips for the purposes of study or educational training, including exchange programmes as well as other school-related activities;
- h) journalists and technical crew accompanying them in a professional capacity;
- i) participants in international sports events and persons accompanying them in a professional capacity;
- j) representatives of civil society organisations and persons invited by Armenian community non-profit organisations registered in the Kingdom of Denmark when undertaking trips for the purposes of educational training, seminars, conferences, including in the framework of exchange programmes or Pan-Armenian and community support programmes;
- k) persons participating in scientific, academic, cultural or artistic activities, including university and other exchange programmes;
- l) persons who have presented documents proving the necessity of their travel on humanitarian grounds, including to receive urgent medical treatment and the person accompanying such person, or to attend a funeral of a close relative or to visit a seriously ill close relative.

3. If the Kingdom of Denmark cooperates with an external service provider in view of issuing a visa the external service provider may charge a service fee. This fee shall be proportionate to the costs incurred by the external service provider while performing its tasks and shall not exceed EUR 30. The Kingdom of Denmark shall maintain the possibility for all applicants to lodge their applications directly at its consulates.

The external service provider shall conduct its operations in accordance with the Visa Code and in full respect of the legislation of the Republic of Armenia.

ARTICLE 7

Length of procedures for processing visa applications

1. Diplomatic missions and consular posts of the Kingdom of Denmark shall take a decision on the request to issue a visa within 10 calendar days of the date of the receipt of the application and documents required for issuing the visa.
2. The period of time for taking a decision on a visa application may be extended up to 30 calendar days in individual cases, notably when further scrutiny of the application is needed.
3. The period of time for taking a decision on a visa application may be reduced to 2 working days or less in urgent cases.
4. If applicants are required to obtain an appointment for the lodging of an application, the appointment shall, as a rule, take place within a period of two (2) weeks from the date when the appointment was requested. In justified cases of urgency, the consulate may allow applicants to lodge their applications either without appointment, or an appointment shall be given immediately.

ARTICLE 8

Departure in case of lost or stolen documents

Citizens of the Kingdom of Denmark and of the Republic of Armenia who have lost their identity documents, or from whom these documents have been stolen while staying in the territory of the Republic of Armenia or the Kingdom of Denmark, may leave the territory of the Republic of Armenia or the Kingdom of Denmark on the basis of valid identity documents entitling them to cross the border issued by diplomatic missions or consular posts of the Kingdom of Denmark or of the Republic of Armenia without any visa or other authorisation.

ARTICLE 9

Extension of visa in exceptional circumstances

Citizens of the Republic of Armenia who are not able to leave the territory of the Kingdom of Denmark by the time stated in their visas for reasons of force majeure or humanitarian reasons shall have the term of their visas extended free of charge in accordance with the legislation applied by the Kingdom of Denmark for the period required for their return to the State of their residence.

ARTICLE 10

Diplomatic passports

1. Citizens of the Republic of Armenia who are holders of valid diplomatic passports may enter, leave and transit through the territory of the Kingdom of Denmark without visas.
2. Persons referred in paragraph 1 of this Article may stay without visas in the territory of the Kingdom of Denmark for a period not exceeding 90 days per period of 180 days.
3. For the purpose of determining the period of stay for citizens of the Republic of Armenia, any period of stay within the 180-day period in any other state applying the Schengen acquis in full shall be taken into account. The notion of "any" implies the application of a moving 180-day reference period, looking backwards at each day of the stay into the last 180-day period, in order to verify if the 90 days in any 180-day period requirement continues to be fulfilled. Inter alia, it means that an absence for an uninterrupted period of 90 days allows for a new stay for up to 90 days.

ARTICLE 11

Territorial validity of visas

Subject to the national rules and regulations concerning national security of the Kingdom of Denmark and subject to European Union rules on visas with limited territorial validity, citizens of the Republic of Armenia shall be entitled to travel within the territory of the Schengen area on equal basis with citizens of the European Union.

ARTICLE 12

Monitoring of the Agreement

Representatives of the Parties shall meet whenever necessary at the request of one of the Parties to discuss the implementation of this Agreement, and if deemed necessary, propose amendments to this Agreement, especially in the light of changes to the Agreement between the Republic of Armenia and the European Union on the facilitation of issuance of visas.

ARTICLE 13
Final provisions

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of receiving the last written notification by diplomatic channels on the fulfilment of the internal procedures of the Parties necessary for its entry into force.
2. This Agreement is concluded for an indefinite period of time, unless terminated in accordance with paragraph 6 of this Article.
3. This Agreement may be amended by written agreement of the Parties by separate protocols, which shall become an integral part thereof and shall enter into force in accordance with Article 13(1) of this Agreement.
4. Each Party may suspend in full or in part this Agreement for reasons of public order, protection of national security or protection of public health. The decision on suspension shall be notified to the other Party not later than 48 hours before its entry into force. The Party that has suspended the application of this Agreement shall immediately inform the other Party once the reasons for the suspension no longer apply.
5. Each Party may suspend in full or in part this Agreement, in accordance with the procedure set up by Article 13(4) of this Agreement, if it considers that the other Party does not comply with its obligations under the Agreement between the Government of the Republic of Armenia and the Government of the Kingdom of Denmark on Readmission of persons with Unauthorized stay.
6. Each Party may terminate this Agreement by giving written notice to the other Party. This Agreement shall cease to be in force 90 days after the date of such notification.

Done in Copenhagen, on March 14, 2018, in two originals, each in the Armenian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any differences, the English text shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF DENMARK**



ANDERS SAMUELSEN

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF ARMENIA**



EDWARD NALBANDIAN

MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

Joint Declaration on Article 10 of the agreement on diplomatic passports

The Republic of Armenia or the Kingdom of Denmark might invoke a partial suspension of the Agreement and in particular of Article 10, in accordance with the procedure set up by Article 13(5), if the implementation of Article 10 is abused by the other Party or leads to a threat to public security.

In case of suspension of the implementation of Article 10, both Parties shall initiate consultations within the framework of the meetings provided for by Article 12 of the Agreement with a view to solve the problems that lead to the suspension.

As a priority, both Parties declare their commitment to ensure a high level of document security for diplomatic passports, in particular by integrating biometric identifiers.